

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. november 1986

om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af afgørelse 82/752/EØF om vedtagelse af et forsknings- og udviklingsprogram for Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende et avanceret automatisk oversættelsessystem (Eurotra)

(86/591/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Udvalget for videnskabelig og teknisk Forskning (CREST), og

ud fra følgende betragtninger:

I afgørelse 82/752/EØF ⁽³⁾ kræves det udtrykkeligt, at det avancerede automatiske oversættelsessystem (Eurotra), der skal udvikles, skal kunne behandle alle de officielle sprog i Fællesskabet;

Spaniens og Portugals tiltrædelse af Fællesskabet bevirker, at antallet af officielle sprog, der skal behandles af Eurotra, stiger fra 7 til 9, hvilket i betragtning af, at der i systemet er planlagt kontrastiv behandling af sprogpar, resulterer i en væsentlig forøgelse af disse sprogpar;

som følge af de tekniske og økonomiske virkninger af denne udvidelse er det nødvendigt at foretage betydelige tilpasninger af Eurotra-programmet, tidsplanen, budgetrammen og den praktiske gennemførelse;

som følge af den hidtidige udvikling i Eurotra-programmets gennemførelser er der opstået en forsinkelse for de to nye medlemsstaters vedkommende, der bør indhentes hurtigst muligt;

ved afgørelse 84/338/Euratom, EKSF, EØF ⁽⁴⁾ er Det rådgivende udvalg for Programforvaltning (CCMGP) blevet erstattet af Det rådgivende udvalg for forvaltning og koordinering vedrørende Sprogproblemer (CGC-12) —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afgørelse 82/752/EØF ændres således:

1. a) I artikel 1 ændres »5½ år« til »7 år«.
b) affattes stk. 2 således:
»I henhold til bilag I opdeles programmet i faser, og hver fase afsluttes med en nyvurdering. Ved afslutningen af hver fase træffer Rådet efter fremgangsmåderne i traktaten og på grundlag af en rapport fra Kommissionen og udtalelse fra det i artikel 3 nævnte udvalg beslutning om eventuel overgang til næste fase.«
2. I artikel 2 ændres »16 mio ECU« til »20,5 mio ECU« og »otte midlertidigt ansatte« til »fjorten midlertidigt ansatte«.
3. Artikel 3, stk. 1, affattes således:
»Kommissionen er ansvarlig for programmets gennemførelse, navnlig ved hjælp af forskningskontrakter. Den bistås af Det rådgivende udvalg for forvaltning og koordinering vedrørende Sprogproblemer (CGC-12), der er nedsat ved afgørelse 84/338/Euratom, EKSF, EØF ⁽¹⁾«.
4. I bilag I, punkt 2, litra b), overskriften, ændres »2 år« og »8,5 mio ECU« til »3 år« og »13 mio ECU«.
5. I bilag I, punkt 2, litra c), overskriften, ændres »18 mdr.« til »2 år«.
6. Bilag II udgår.

Artikel 2

Denne afgørelse får virkning fra dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1986.

På Rådets vegne

P. WALKER

Formand

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 14. november 1986 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽²⁾ EFT nr. C 207 af 18. 8. 1986, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 317 af 13. 11. 1982, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 4. 7. 1984, s. 25.